大正三年一月十七日
第一千九百九十六號（土曜日）
Vol. 8 No. 1996 Saturday January 17 1914

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵勞代用一割增但
一切前金の事

發行兼編輯人 山崎寧

金銀時計其他貴石類其他陸續品確實無疑

來滿明詳

◎櫻島噴火公報

▲帝國軍艦大使館數電

櫻島噴火公報は外務省より帝國軍艦大使館へ傳電して昨日佛小舶に達せり

本月十二日櫻島噴火し同島の戶數約三千百の内火災の爲め約半數を燒失し、住民は船にて對岸へ避難せり、死傷數は未詳なるも多からざる見込、一説には二名と稱す、噴火は今尚盛なるも鳴動は鎮靜せり、又鹿兒島市にも降灰及び地震あり住民家屋を閉ぢて四散せり死傷二十四名、家屋に多少の損害あり、鐵道、電線、電話一時不通となりたるも既に開通せり災害地被害程度は目下調査中なるも新聞紙の傳ふるが如く激甚ならざる見込なり尚ほ一昨日は櫻島の噴火、阿蘇山の鳴動ありて降灰地震ありたるも附近人畜に死傷其他被害なし次に東北地方八縣新潟、埼玉、宮城、福島、岩手、山形、青森、秋田及び北海道等昨年夏以降の水害及び凶作の爲め地方により米作二割乃至九割迄減じ細民の窮乏甚だしく之に對し皇室の御下賜金を始め國庫補助金二百三十万圓を支出し更に政府は被害者救濟の爲め八百万圓を出し地方團と戮力して各種の救濟方法を講ず可きなり

▲本日着電▼

東洋電報

◎昨夜亦噴火（鹿兒島）櫻島嶽は昨夜頃俄に復た噴火して續いて激震あり多數建物倒潰したり鹿兒島に引返せる避難者は恐怖ふ打たれて再び逃走せり本日降灰甚だし太陽は本日鹿兒島より眺むれば宛ら血の球の如くにて放光せず鐵にては夜の信號を用ひし程迄に四面暗黑なり又空中の塵は激甚にして通行者は雪中の煙にて口を蓋はざれば窒息する程なり

◎海灣熱湯の觀（上回）

鹿兒島灣の海水は恰も熱湯の觀を爲し浮石多量に漂流して航海の妨げらるゝこと甚だし

◎大森博士上着（上回）

學の泰斗理學博士大森房吉氏は本日着鹿して尚は櫻島を周廻して物理的變化を檢査し巨大なる岩石は海中に一脈を形成し全然大隅への途を閉塞せり北部海岸にては多數の住家は完全なる有狀に殘留し居れども荒廢せる東海岸にては降灰と熔岩酷家屋の檐まで達し多數の新丘生起したり博士は海岸にて一名の婦人を見かけて話しかけしふ間女は猛り狂ふて逃走せり女は確に發狂し居たるなりと博士は又一軒の廢屋附近に馬、犬、猫等の群集するを見たり櫻島に形成されし諸噴火口は依然濃煙を吐いて大隅方面に吹付け島の約十分七は熔岩の荒墟となり殘餘も亦到底放棄の外なき迄に荒廢せり又島中二千の家屋中千五百戸は埋沒し損害は約千万圓に達すべし如何に島民を處理するやは大問題なりと博士は謂へり

◎九州火山活動期（上回）

大森博士の意見にては九州の火山脈全体各六十年毎に起る所の活動期に入れるものゝふして何時何所に他の噴火あるや測り難し特に島原の温泉嶽は危險なりとあり地質學齋岡田氏は櫻島の噴火は一ケ月は續くべしと說けり

◎救助會設立（東京）國民的の救恤會は組織され東北の饑饉と九州の災害とを就て八方の義捐を求め居れり

◎北海道饑饉慘狀（東京）

ツス氏は饑饉慘狀に就て報じ來れるが眞に凄絶なるものあり農民は窮乏最も甚だしく彼等の家族は藁と木葉と腐れたる馬齡薯と犬猫若くは魚の肉とを以て作れるスープを啜ひつゝあり之より幸運の者は米又は麥にて作れる薄き粥を啜り居れり寒氣と饑饉とより死亡するもの多く犯罪人と乞食は增加し多數の娘は身を賣られ學童は學校にて卒倒する者多く中には食物欠乏の爲に校舍にて發病するもありと同氏は記したり

雜報

◎即位禮期決定

今上御即位禮期日は來に十一月三日を以て大典儀を行はせらるゝやに拜承せるが本日午後一時當市領事館の接受せる珍田大使發電に由れば愈々本年十一月十日を以て御大典禮を擧行せしめらるべき旨官報を以て發表決定されたりと電文は次の如し

御即位の禮及大嘗祭の期日左の通り定めらる

即位禮　本年十一月十日
大嘗祭　同十一月十三日

◎櫻島慘禍後報

△基督教青年會員の事實談△岩石の雨下

昨日の東京來報は鹿兒島なるワイエム、シー、エーのテー、アールホーヤー氏よりの來信ふ因つて櫻島噴火慘禍の詳細を記しありたるが右書信は去十二日の日附にして書中曰く『櫻島は今や已に激烈なる噴火十三時間に渉り今夕六時三十五分ふ大地震あり民衆は大恐慌を來しつゝ丘上に逃避したり

▲損害激甚　地震に因れる損害は非常に大にして石壁は崩潰して街上ふ堆かく煙筒は木造家屋の屋根を破りて墜落し堤防は壞れ又何れの家屋にありても器具調度の粉碎されざるなく市中に殘留せる民衆は街頭又は神社境内、墓地等にキャンプを張り一方各店舗は遺棄されたりと雖も掠奪者などは一人も現出せず噴火口の鳴動猛烈にして

本社東京特電

（桑港新世界社經由十六日午後五時本社着）

◎死傷者比較的僅少

噴火災厄地方へ內務省より派遣されし河原秘書官が電信ふて報じたる所ふよれば死傷者は救助設備行渡りたる爲ふ比較的僅少ふして現在にては死者の發見されしもの十名、負傷者十七名なり

◎饑饉慘狀　東北地方の凶作より來れる饑饉は實に凄慘を極め居れり

◎東京大相撲七日勝負

兩國　紫雲龍
千年川　釋迦ケ嶽
宇都宮　鶴渡
小錦　石山
櫻川　明石
龍ケ崎　龍
小野ケ崎
綾浪　伊勢の濱
四海波　御船潟
立汐
綾川（分）
黑瀨川　對馬洋
大蛇潟　土州山
西の海　近江富士
鳳　朝汐
太刀山

◎八日目取組

陣立　御船潟
八甲山　眞砂石
立汐　對馬洋
梅の花　明石龍
櫻川　小常陸
大蛇潟　宇都宮
小野ケ崎　黑瀨川
四海波　近江富士
大鳴門　鳳
西の海　大の川
太刀山　鶴渡
佐賀の海　千年川
緑島　石山
紫雲龍　龍ケ崎
刈藻川
小錦
玉手山　土州山
綾川　伊勢の濱
綾浪　朝汐

◎加奈陀政府と東洋人移民問題

加奈陀政府は東洋人移民問題に就ての永久的解決を期して今期議會に必要の提案あるべく期待されれるが國際的性質を帶ぶる問題なるより目下猶ほ詳細の事項に渉りては發表され居らずピーシー州の判事ハン氏が摘抉したるが如く現行法は欠點を有するに依り之を修正し法規を適應して東洋人移民に關する必要の樞密院令を作らんが爲に內閣は舊樞密院令を廢棄し新令を發布することゝなり此は本日の官報を以て發表の順序なるが新令の一は如何なる移民たりとも其が生國たり又は歸化したる國土より連續的旅程に依て來るに非ざれば而して通切符が同國にて買はれ又は加奈陀にて先拂ひさるゝに非ざれば加奈陀に入國するを得ずと爲し次に如何なる亞細亞人種の移民も所持金二百弗を有するに非ざれば加奈陀に上陸するを得ずと爲せるが但し此第二の規定は加奈陀との間に移民に關して特別の條約又は協約を締結しある亞細亞の國土よりの移民ふは適用されざるなりと

◎新西蘭紙と亞細亞人

新西蘭ヘラルド、エンド、デイリー、サウザーン、クロッス紙は此程英國の海外領屬に亞細亞人の定住する問題を捉へし一論文を掲げて排斥の氣焰を揚げ大に注意を喚起したり

◎準備委員の領事訪問　日會準備委員は過般堀領事を訪ひて日會組織變更案證明料問題其他ふ就て會見熟議する處ありしが本日午前十時半より尙未了の問題を提げて官邸に之が協議を爲したり

◎荒木の死體不明　東京府人荒木宮吉（五）は去月廿五日スキナ河中に墜落溺死せし事は既報の如くなるが當市に住せる同人甥遠山本三氏は同地に出張知己の人々と捜索に從事せしも未だに不明にて万一同人の屍體を發見せし人には金百弗の謝禮を呈すべしと

◎信托調査成る　信托會社帳簿整理に過般來努力中なりし調査委員は本日全部の檢閱調査を了りたり

◎吉田小圓龍來らん　沙都興業會社が呼寄せたる浪界の人氣男吉田小圓龍は女浪花節吉田八千代外一名の美形と共に明日より沙都日本館に於て興業する由なるが當地へも三十日三十一日の兩日來晩して

◎通俗講演會盛會　昨日午後六時より捨伏頓美以教會に開かれたる第三回通俗講演會は聽衆二百餘名晩市より堀田嶺水北澤中尉の來演あり頗ふる盛會なりしと

◎改正規則印刷成る　日本人會改正會則は明夜開會の臨時評議員會ふ討議さるゝ爲騰寫版の印刷成れり

◎錦州同志會總會　同會は明日午後三時よりヘステング街江南樓に於て定期總會に加へて新年宴會を催はす由

◎個人往來　州議會開院式ふ列席の爲ど市に赴きし堀領事今朝歸晩

▲池田有親氏は池田鑛山より昨日午後着のペンチュア號にて歸晩

◎尋人　明治卅一年頃加奈陀に渡航せし和歌山縣那賀郡志賀野村大字東野新宅初太郎（六十）と謂へるは最早晩市より故郷へ三四回文通せしことあるも其後頓と音信なく生死不明なるより故國の兩親より照會し來りたれば同人を知れる人は本社まで通知ありたし

◎和歌山青年會報準備　同會第三週年記念會報は愈々發行の事ふ決したるが目下原稿蒐集中なりと

◎明日の兩教會　日本人美以教會△午前十一時說教『溢るゝ喜び』金澤牧師△午後三時日曜學校△午後八時青年會演說『年頭の感』谷內兼松▲佛教々會午後二時佛典講義△午後七時說教茂野和田兩開教師

◎移轉廣告

今般左記の場所へ移轉仕候
晩市パウエル街二一六
ライランルームス一、二號室
河邊齒科醫院
河邊精一
電話シーモア八一三〇

◎錦州同志會

長野縣人百瀨正登氏の從兄東條氏至急同氏に面談したき由に付同氏の住所御承知の方は御手數乍ら大陸社內津川まで御通報下度候

◎加奈陀日本人會

大正三年一月十日
幹事　內山健六

臨時評議員會の決議に依り來る十九日月曜日午後七時より晩市國民學校に於て臨時總會開催致し本會組織變更等の重大なる事項を討議致度に付會員諸氏は奮て御來會相成度候也

▼紐育　一富豪過般日本飛行界の發達を助成せんが爲ふ一万弗の寄贈を我外務省に申込む一異彩也

▼外務　省依て之を陸軍省ふ移牒交渉したるも日本の會計法規は之が受遞を許さず乃別法を案出す

▼別法　は帝國飛行協會に寄贈するに在り該富豪無條件にて之を快諾し直ちに手續に及ぶは奇特也

▼日墨　人風格相似たり墨使主催の招宴ふ一日人小池政務局長を墨人と思ひ誤まれる如き好話柄也

▼日人　即ち小池に『貴下は英語を話さるゝや』と英語にて問ふ同長失笑しイヤ私は小池ですは妙

▼墨使　主催宴中の一大笑興は之なりき此裡日墨人の血管に一條の親緣あるを示す日墨關係微妙也

▼今期　加奈陀議會に自由黨員東洋人移民に關する質問提出を期す

▼多　數の亞細亞人問題活躍せんとす

▼巴峽　運河開通式に吾國より涙遺せん軍艦未定なるも海軍側巡洋艦金剛を加へん希望あるは至當

▼桑博　參加の事今尙ほ懸案たり或は英獨の如く運河開通式に遣艦耳して大博參加見合せの說ふ

▼米國　赤十字社遣回日本墨國物

▼利及び米國內地の窮民を救恤すべく慈善金を送るに決定は好圖

▼東京　駐劄ガスリー大使に宛て乃ち發送したる金額五千弗東北凶作地窮民救恤を囑するは厚誼也

▼加之　櫻嶋其他の災禍に米大統領維遜直ちに慰問して更に又援助の方法をも質すは好意の表示也

▼英國　駐劄ガスリー大使に宛て乃ち發送したる金額五千弗東北凶作地窮民救恤を囑するは厚誼也

▼加之　櫻嶋其他の災禍に米大統領維遜直ちに慰問して更に又援助の方法をも質すは好意の表示也

■大陸異聞■

▲ペンシルヴァニア州ワイヤトン市のウイリアム、ハーデンガは後庭に怪しい物音を聞きつけて早速鶏小屋を調べに行き殘らず見廻つて後尙ほ小箱を踏臺に伸上つて能く調べて居る中に臺を踏外して窟から眞逆樣に落かつたのをドタしたハヅミか洋靴の後部が窟の釘に引かゝり宙にブラリと頭を下方にブラ下つたのだから堪らない、苦しいこと非常で頼りに救ひを呼んだけれどもあひにく其日は妻も子供も親戚の訪問に出かけて一人も家に居らず翌朝妻子が歸宅してヤツとウイリアムを發見したときは可哀相に息も切々に殆ど死にかゝつて居た

大陸片々

東だより
新黨の結黨
在京特派通信員　山本　蕉波

新政黨は終に結黨式を擧げたり、吾人は終にと言ふ、彼の黨は結黨式を擧げずして土崩瓦解せんことを望みたるに、之れなくして結黨したれば也。

新政黨は何が故に結黨したるか、吾人は彼れ等の結黨の無意味なるを見るもの也、彼れ等の或るものは、桂公亡く後盾男去れる新政黨に在るは乎ろ國民黨に在りたるに如かずと公言しつゝあるにあらずや又た彼れ等の或るものは、桂公亡く大浦子の總攬たらざる新政黨の爲めに薩すも何の利益あらむ、如かず政友會に走りて多數黨の黨得に浴せんにはと言へるにあらずや斯くて殘る所のものは只だ今更らに行衛なき大浦、河野、外四五の醜漢と、除退なる加藤の輩のみ、則ち新政黨は此れ等少數者の爲めに結黨したるものにして其政綱は國民黨に似て其の志は政友會に近き穏的のもの也。

黨員個々に就て見れば、政綱を固執す可しといふもの半あらん、此れ等の輩は國民黨に行く可くして行かざる不合理者也、其の醜志を遂げんと目論見居れるもの半ばあらん、此れ等の輩は政友會に走る可きものにして走る能はざる因果者也、吾人は不合理者と因果物との結合を傍觀して默過する程無情なる能はず、則ち屢ば結黨前に解散するの至當なるを解へたるも彼れ等は聞かず、終に遂に彼れ等は結黨し終りぬ。

吾人は既に彼れ等の結黨したる以上、彼れ等自身の自ら陷る可き運命に就ては論議するの必要を見ざるが、之れが一黨として國政の上に影響を與ふる多かる可き點に就ては、注意して批評を加へざる可らず、吾人は思ふ、彼れ等は非政友聯合を企てゝ成らざる或る或る情に曰く、小黨分立して偏狹なる或る情に動く、小黨分立の因は新政黨立の大なるもの也、敢て問はんか、結黨の弊は現に依りて除去せらるゝ小黨分立の弊は然り、然れども、是れ實に同志會が其實に任せざるの上に動くの弊ふの結果なる非ずや、或る情は

九紋龍虎五郎

(第二十六回) 神田伯山講演

木戸の方では何か知らぬが横ッ平い野郎が汚ない襤褸を着てズッと這入らうとするから 木「コラ〳〵何處へ行くか 男「何處へ行ッて乃公ア相撲取ちやい 木「エッ……男「ア公ア相撲取ちや 木「相撲取…フム！…何處の内方ちやい 男「柏戸宗五郎の内方ちや 木「ア、柏戸關の内方か妙な客をまた柏戸關も内方に爲たなア……汝やア何と云ふ相撲ちや 男「乃公か乃公ア越後の男厩と云ふ… 木「越後の男厩越後の厩番と云ふことは聞いたことがあるが越後の男厩とは聞き初めだ、可笑な奴だナ行け〳〵」と木戸を通して貰ひまして、ズッと土俵の傍へ參りますると最も十俵の周圍には三三十人の見物人が稽古を見て居ります、その稽古は谷嵐梶助でございます、この谷嵐と云ふ人はその日の稼業上には中々の勉强家でございまして、餘へ何樣な花相撲でも自分はその相撲を取らないでも早くから相撲場へ參ッて稽古をする、スルと見物人が谷嵐の稽古を見やうちやないかと云ッて早くから大勢詰掛けて來る、今谷嵐が土俵でドン〳〵稽古を致して居ります、その周圍には三十人五十人と云ふ相撲取が扣へて居り來る〳〵谷嵐に打突らんとして居る、男厩は見物人の中に來はりッと稽古を見て居りましたがワク〳〵見ると谷嵐は野郎頭「ア、此奴はまだ素人ちやわい、ダガ大きな身体で强い奴ちや、こりや面白」と頭りに獨言を云ッて居りました、スルと隣りの方に四十歳あまりの小意氣な人商人とも見えず職人とも見えず隨分好い扮裝をして居りますが男厩をジロリ〳〵と眺め 男「ロレ君い乘 男「ハイ、男「貴公は相撲取かい 男「ヘイ 男「フム！…厩の内方だ 男「柏戸宗五郎の弟子でございます 男「ア、何時弟子ぉ爲ッたい 男「此度越後の直江津で爲ッたんです 男「爾うか…なんぢ名を貰ふたか、

廣告

營業品目
○鑛物 ○乾物 ○銘茶 ○海產物 ○文房具
○雜穀 ○米穀 ○生物 ○漬物 ○味噌 ○賣藥 ○化粧品 ○小間物 ○大工道具
○醬油 ○菓子 ○醬油 ○雜誌 ○玩具 ○荒物 ○陶器 ○服物 ○絹布 ○綿布
晚市バウエル街二六八
香村商店

特別大勉強
和洋雜貨 食料品一切販賣
晚市バウエル街五六八
電話ハイランド三〇一
鳥頼商店

P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

合調治全て二時間四十
SANTAL CAPSULES MIDY
ハイハサル(獨逸の妙藥)と注射の粉末

和洋
▲食料品 其他珍らしい品種々
バウエル街二四 電話シーモア三三九三
下村商會

ペンタ塗屋根直しキャッシマン
晚市サモンドライブ三一七 電話ハイ五二〇
米山石次郎

宿屋室内 清潔
和洋雜貨食料品
晚香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
(電話六八三)

ストーブパイプ 却小賣
ブリキ細工 ギヤソリンタンク製造
並に修繕、バウエル街四二一(きらく裏)
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八

新荷着 春向新柄着
廉價でスタイルのよいのは弊店です
男女洋服調進所
メイン街一九二五
伏屋洋服店
フエヤモント 一八七

玩具類 造花並に組茶器 御宮及び神佛器各種
右澤山着荷仕候間用命願上候
晚香坡市メーン街二二九
大河原商店
電話シーモアー三八一
郵函一七六四

英語教授
一週間に三回日本人の翻譯教師來りて親切に教授す
晚市東カドバ街五二六 (ジャクソン街角より敬軒東)
日本帶公會英語學校
ミス、ポーター

和洋雜貨食料品一切
金物類 陶器類一切
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎 日夏嘉兵衛
電話 ハイ三三七郵函一〇二三

貸ルーム
夫婦者に最適當なルーム 一ケ月四弗以下
▲今回かまぼこ製造を開始致し候に付多少に拘らず御注文被下度偏に奉願候尙御注文の節は直に御届け申上候
晚市バウエル二二六七 電話ハイ一五二〇
前川三之助

後悔先に起たず
當地方に投資せんが爲め其事情を知らんと欲する諸氏は先づ土着者たる小生まで一應御問合せあれ萬事の調査、媒介、周旋等の御依頼にも應すべく候但し普通問合せに對しては郵税及び筆紙代として切手にて四仙申受くべく候
南フォトジョージ
OK美術雜貨店
武田長次郎
The O. K. Bazaar
South FortGeorge, B.C.

蓄音機附屬品各種 大販賣
レコード
シンガー裁縫ミシン一手販賣人 エフ、バンフレー
代理 金子爲一
晚市バウエル街三五八
戎屋旅館第二號室
電話シーモア八六八八

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スラブストン郵函二〇電話七
中出 村田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

めし鯖すし
とろゝ、どんこ
千鳥
「電話二六九九」

品質特別安價 佳良
メイン街二一八
新井洋服店

◎和洋食料品一切 其の他雜貨類
晚香坡市バウエル街四五七
電話ハイランド三三六 郵函三三
大屋商店

鍼灸マッサージ術
松居雅次郎
バウエル街四六九

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

英語夜學校(月、火、木、金)
自午后八時至九時半
日本人メリチスト教會
日本人教師 駿田二三、尾家朋三
白人教師 ミストレンデル、其他數名

▲キャッツプス
◎特別製スタンピング 火藥

コンツラクター
火藥用達會社
本店晚市リチャード街三一〇
電話シーモア四一〇五
支店クリスデールステーション
電話イーブン四六アール
The Contractors' Powder Supply Company

▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晚香坡、バーナビー、南晚香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候

時計修繕 貴金屬寶石類
▲金銀細工▼婦人用飾品
晚香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二

今回膳椀一切優美の食器にて日本風弊店獨特の上等御料理七十五仙より三弗迄パーテの御注文に應す御めしうどんそば仕出し
○万
電話シ四三九八

果物、野菜卸小賣
バウエル街一六五
富永商店
電話シーモア六四〇

手輕御料理
晚市バウエル街四五一
あづま
電話ハイランド一三三一

新築家屋

(郵函三八八、電話九六四)
大澤林之助

ヴィクトリア市フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助

◎中國上米卸小賣
◎貸搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「ユス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
特主 酒井鶴之助

御用の節はハイランド四五二

シーピー鐵道働き
大募集
▲ギャング▼
▲セクション▼
▲ショップ▼
▲ポーター▼
▲仕事はらくです▼
▲年中仕事があります▼
▲ペーはたしかです▼
▲かねが殘ります▼
日加用達株式會社
晚市バウエル街三三八番 電話シーモア八三九

土地買賣、諸工事請負
領事館諸届代書一切
特に市の内外を不問男女各種勞働口を丁寧ゐ且確實に御周旋仕可候
晚市ゴーア街一二八
東洋桂庵
奥村事務所
電話シーモア八五五六
特に代書事務一切は山崎庫助氏に委任

會席御料理
すし仕出し
晚市バウエル街三三二
○熊
電話シモア三〇一九

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五三三
事務所 工場ランスダウン街一六〇

▼土地家屋賣買▼登記公證
▼地税代納▼約定書作製
商事受托販賣
美市バンドラ街六二七
中野事務所
(電話四四六六)

英領加奈陀ヴィクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨
永野萬藏
ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角電話一六二八
日本美術雜貨
永野商會
コムラント角街六〇七

食料品販賣
○大阪商船株式會社
永野商店
取次販賣
濠船切符
(郵函五九二)

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話一二三一 郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

玉突場
並にシガースタンド
豆腐製造
新西院市コロムビア街八六五
沖永由松
電話六二七 郵函四三一

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三 郵函八七八

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記 シンキー

高等 御旅館相模屋
内外 流車海船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
電話三五 郵函三三

蓄音器
レコード販賣
晩市バウエル街三三〇
日本レコード商會
代理部主任 加藤萬三郎

御てごる料理
並にめし
うどん そば
バウエル街三二八
新山吹
電話シーモア一三四六

御手輕料理
並 めし すし
バウエル街二三五
○福
(電話五三九七)

汽車、流船、切符取扱
土地賣買、勞働口周旋
日出旅館
プリンス
ルパート
第三アベニュー一六七
(郵函一六)
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

内外食料品
今川商店
今川 電話バイ二七五
松金五四五街ニュウ

ドライグッズ
專問
バウエル街二一八
日英商會
電話 シーモア一六〇〇

鮭網、ベレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌中候
ワター街六八 電話二四二
イー、リプセット

▲いなりをし
▲おるお
▲そうに
きらく
バウエル街四二(書林家事)
電話 ハイランド一〇一八

確實廉價
◎貴金屬寶石類
◎時計並に附屬品
◎裝飾品一式
迅速叮嚀
◎時計修繕
◎金銀細工
晩香坡市バウエル街三一八
萩原時計店
電話シーモア九六六

晩市メーン街二三八
寫有門寫眞館
スタンプストン市スクーレン隣り
眞同支店

手輕料理並にうば
メイン街一一六
電話シーモア四三六二
梅香

和洋雜貨食料品
並に精米業
精々勉强仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
善作商店
電話フェアモント五二

なんでもある店
晩市バウエル街二一七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一
西ヘスティングス街三〇三

肖像專門
岡村寫眞
電話シーモア一四八〇

葬式一切取扱
グリーンエンドマークレー
ペンダー街三〇五
葬儀社
GREENE & MRKLEY
305 Pender St City Phone 340

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイクスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

水パイプ、流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
東ヘスティング街二三九
ダブリュー ブラウン
W. A. BROWN
239 Hastings St. City
(電話シーモア七七〇)

晩市バウエル街三七九
雜貨部 江畑商店
同西第六街一六一
電話シーモア三八九五
食料品部 江畑商店
フアヤモント二〇七三

石碑、圍ひ石等の據附並に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター
第十六街の角
チャンドラー
パターソン、エンドチャンドラー
(電話四六六三)
Patterson & Chandler

御手輕料理
し ぞ
うどん そば
其他
仕出し

▲御手輕料理
並に そし
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シイ二一二三

晩香坡市バウエル街三五〇
(元村上青物店跡)
くつわ
電話シーモア三八二七

ボーリング
アレー
バウエル街
藤本

地所買賣、代書、保險業、諸請負、登記公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
(電話シー五三八二)

ライセンス第廿四號
新鮮ミルク
アレキサンダー街四二二
スター牛乳舍
配達人 國久

晩香坡市バウエル街三一六
電話ペビュ二一二一
小西商店

和洋
雜貨食料品
晩市西第二街一六四二
電話ペビュ二一二一
小西商店

かまぼこ
糸こんにゃく
製造販賣
大勉强にて御用命に應ずべく候
バウエル街四二三
熊板

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱 正金銀行
桑港支店

御飯うば並に餅賃搗
祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド一五〇九

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋流船流車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

南京御料理
並 そば
ペンダー街とカロル街角
北京樓
電話シー四三六七

菊正宗
灘御影本嘉納商店

樽詰(正宗)
四斗二升入
貳斗一升入
壹斗入
瓶詰(正宗)
普通瓶四合一勺詰
機械口四合一勺詰
白德利六合詰
同上三合詰
ギヤロン入御好次第
加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
(電話シー二三二〇)

南京御料理
並にうば
▼パーテーは特別の御相談に應じ申可く
▼電話にて御注文被下候へば直に御届け申上候
晩市バウエル街三二九
錦新樓
電話シー一八九八

理髮店
取扱可申
貸ルーム
室内清潔
晩香坡市バウエル街九〇
電話シー一三七八
中川床

▲球場
バウエル街二二六
グランド玉場
馬場元輔

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
(電話一六一七 郵函二六七)

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
バウエル街三三五松本旅館二號室
米國文學士 駿田一三三
電話シーモア八七三七
自宅電話ハイランド一二六四エル

GONG NAM CAFE
南京御料理並にそば
料理は市内一等の美味
多人數宴會は特別勉强
東ヘスティング街一二八
バンクーバー座近く
江南樓
麥は充分に材料精選
日本人諸君は常に歡迎

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721 270 Powell
NIPPON KINYU SHA
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
主任 エー、ブイ、ガーデナー
營業時間
午前九時より午後五時まで
土曜日午前九時より午後二時迄
午後六時半より同九時迄

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シー三三六四

●金員貸與
●代辯事務
●歸化證下附請願
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル
●就働中負傷したる場合其の原因に依り得其の他此の種の對白人交涉の
數千弗までの損害賠償金を請求するを依
賴み應ず
電話三八八六
永尾事務所
パウエル街二四二

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
商是永壽吉
電話シー六四八(自宅フ三三)(郵函一〇一五)

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二三五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

内外科耳鼻咽喉科
ドクトル 田中榮之丞
晩市バウエル街三六六活動寫眞館三階（電話シーモア六三二四）

内科 小兒科
アレキサンダー街三三〇
長崎醫學專門學校、醫學士 守儀一郎
電話シーモア七六七三

齒科
ナカゴ大學齒科醫學博士 谷内兼松
バウエル街二五二、六號室
電話シーモア六八二

バウエル街三九一
加奈太勸報社二階十九番室
醫 石原明之助
電話シー七二二 自宅ハイ八七八

内務省免許産婆
助産の御依頼ふ應じ申候
バウエル街三二（二階二號室）
大澤もとゑ
電話シーモア七三〇五エル

晩市バウエル街二三一
電話五二四 一五七一
地所賣買 佐伯事務所
SAIKI & Co.
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C

處方調劑
内外寶藥化粧品一切
大正堂藥舗
晩香坡市バウエル街三四一
電話シー一三五三
フレザー藥店日本人部主任
公認米國藥劑師 水野久三郎

鮮魚並に青物
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.
賓會用者は御便利を計り御用邊可仕候
西村捨彌

元の
香屋吉川
電話シーモア五四四一

古物家具用品一切
並に新物雜貨
御不用家具類は精々高價に御買入れ仕るべく又は交換も致候
バウエル街一七〇
鎌田商店

▲室内清潔▲室代廉價
メイン街九五八 リリー旅館

レッチス洋服店代理人
折戸康次
バウエル街三九（電話シー七三二）
ヴァンクルーム二號室

◎日會の組織變更

豫て腦案中なりし加奈陀日本人會組織變更は愈々事實となり、來る十九日の臨時總會に附議せられむとせり、從來の會員制度は其の範圍餘りに局限せられ是が改革の要ある可き事は万人の主張する所なれば、該案が全會一致を以て通過すべきは何等疑ふ可らざるに似たり、

元來日本人會の事業は單に會員相互間の便宜を圖る爲めに設けられたるに非ずして、廣く在加同胞の中堅となり是を指導誘掖の任に當る可きものなれば、此の意識より日本人會は純然たる自治團體として日本人會の性質斯の如きものたりとも言ひ得べきに眞幾し、既に日本人會の性質斯の如きものたるに於ては獨り會員のみ之が維持の責任を負ひ非會員も同じく日會によりて享く可き利益には均霑しながら雲煙看過何等負ふ所なきが如きは其の間甚だ不情理たるを免かれず、更に亦一方より論ずれば日會の決議に依りて在加同胞の採つて以て進む可き方針の確立するものとせむか、一部會員の意見を以て一般人の行爲までも率制する能はざるものにして、最初の計畫に於ては從來の會員制度を撤廢して一般會員制度となし日本人會は他くまで在加同胞の頭上に築き上げたる團体たらしめ其の維持費は近く外務省より附與せらるる可き證明書を以て、其の證明手數料より得らる可き料金を經常費に當充せむとの計畫なりしが、其の後大會準備委員の精査に依つて、到底各種の證明料のみにては日會の經濟を支持し得られざるを知り、再び維持會員より年二弗の會費を徴收して其の不足を塡補せむとするの立案を見るに至れり、之れ必ずしも完全なる一般會員制度ふは非ずと雖も從來の制度に比し其の負擔を減少し從つて其の範圍の擴大せらる可きは疑ふ可らざる所たり、吾人は此の舊套を脱して將ふ新衣裝を施さむとする日本人會に向つて一日も速かふ證明權の附與せられむ事を切望し措ざるもの也、然らざるに於ては今回の組織變更も遂に其の効果を擧ぐるに至らず或は更に逆轉して再び舊來の會員制度を採るの外道なきふ至る可きや必せり、

◎十返舍一九の假面（二）

今井 卯木

去りながら予は必らずしも酒落本全部が猥褻極まるものにあらずと否定するものではない、吉原や品川や深川に於ける遊樂に中心興味を置き遊女のライフや嫖客の狀態を描寫したものであるから中には猥褻がゝつたものもあらうが、纔かに其一部分を暫て全班を貶するものがあれば、予は其人の偏見を惜しむと共に酒落本の爲めに悲しむのである、

上記の如く酒落本全体が其書名をだに掲ぐるに忍びざるほど猥褻極まるものではない、酒落本を見て人心を害し風俗を傷くること極めて甚だしといふ人は、裸体像の腰に布を捲き付る人と同じく神經過敏家の杞憂に過ぎぬ、虛心平氣ふ之を繙けば如何に頑固な樂翁公と雖も寛政の改革ふ其絶板を命じ有り本を沒收するが如き行爲はせなんだであらう、されど時勢は公をして酒落本の內容を玩味咀嚼せしむるまでの時間を與へず、遊惰淫蕩の濁浪は愈る著作も亦其の源をなすものであるとの觀念から、之を禁制するに至つたので、將はゝ寛政の改革に酒落本は其側杖を食つたものかと思はれる、

酒落本に限らず此時代に於けるあらゆる書籍は干渉を受け、風俗を紊亂する恐れあるものは絶体に禁制せられ、制を犯すものは刑に處せられたのであるから、たのつから此種の著作をなすものなく家庭に於ても之を讀むを憚かる有樣となつたので、斉くものも讀むものも何れへか其慾望を充たさねばならぬ事となつた、

◎擔滴錄（一）

中央公論一月號には曾て朝日の社會部長たりし澁川玄耳氏が『全國新聞總まくり』と言ふ論文を掲げて、我國新聞界の因襲的弊風を痛論して居る、從來の新聞編輯法は將もなく記事の迅速を尊び內容は如何に淺くつても其れには一向頓着しない、要は唯眩惑誇張の文學を可成多く併べて文章に綾さへ添れば、材料は貧弱でも讀者の受けがよいとの風であつたが、此の傾向が新聞の權威を失墜せしめた事夥だしいだが而し今後の讀者はコレでは最早滿足すまい、スコシは遲れても報道の正確な記事に深味のあるものを欲するであらう、挑發的の記事よりも實質的なものを上滑りのしたものよりは暗示的なものを倫敦タイムスを見よ、何を見よ皆之に依つて名を爲し之に依つて新聞の權威を認められたものではないかと、果して玄耳氏の言ふが如く日本の讀者が、挑發的な記事より教訓的な記事に綾のあるものより深味のある記事を歡迎するやうになつたか、僅か一二年の間に夫れ迄讀者の智識が進歩したものか什ふかは甚だ疑問ではあるまいかと思はれるが、氏は人も知る如く我國では先づ第一流の新聞記者で曾つては『朝日』の四天王とまで呼ばれた人だから、其の人の觀察には强ち誤りもあるまいが氏の現想と現在の讀者との間には百里や二百里の差があるやうに思はれる、

先づ夫れはそれとして氏が地方新聞の編輯を論ずる節には、慥かに一われ等の如く、一地方の新聞のみに提はつて居るものゝは有益な觀察がある、玄耳氏は此の稿を草する前一週間は每日各地方の代表的な新聞七十種ばかりを精讀した、而かも其の七十餘種の新聞の中には眞に地方問題の爲めに論說を書いたものは僅かに一二しか無くつて、多くは中央の政海や五千哩も隔つた墨國の擾亂などを議論して的なきに矢を放つの態をなして居る、是では地方新聞の發達しないのも無理はなしと言つてゐた。

松葉のこぼれ（三）

操

倉子は是を好機會にして、植田家とは全く手を切つて、更に精一の妻ふと見込をつけたのは猶且霧藩の士で當時實業家と成つて、相應に生活して居る花井勘次の娘お俊といふので、交渉も畧整つて精一の歸り次第結納の取交せを仕やうとまで話は進んで居たのである。

善之進病死の後は漸く疎遠に成つた植田と三宅の家の往來は、これで全く絶ねて了つた。

『雪さん、實際僕はそんな事は夢にも知らなかつた』

と、精一は憮然として言つた。

左までお更けては居ぬが、夜は只淋しく靖國神社の境內、裏手の池の邊りの共同椅子の傍まで、ぽつり〳〵と歩みながら、今まで談話を續けて居たが、精一は雪子の返辭のないのを見てまた繰り返して

『ねね雪子さん、僕は實際、いや歸つてから驚いたよ、あれだけの堅い契約が、雪さんの阿父樣と、僕の阿父樣と以前からの約束であるものを、今更そんな……』

『夫もその筈ですわ、妾の家は以前の樣ぢやないんですもの』

と雪子は聲も幽かに肩身をすぼめて立ち止つた。

『そ、そんな馬鹿な事があるものかッ』

と、精一は叱るやうに言つて、

『身分に相違が出來たのなんのとそんな事で契約を破棄するやうなそんな輕薄な事があるものか、たとへ僕の阿母樣は左ういふ考へで居るから知れない、いや夫だからこんな事にも成つたんだらうが、僕は、僕は決して、ねね雪さん僕にそんな心のあるか無いかといふ事は雪さんも知つて居る筈ぢやないかねね』

と精一は雪子の手を取つて、熱心に云ふのであつた。雪子は默つて僅かに點頭いた。

『僕は臺灣に行つて居る間も、雪さんの事は忘れやしなかつた、無事に歸つたら直ぐ訪ねて行かうと思つて樂みにして歸つて來たんだつたが……』

不圖仰いで歎息した、

『雪子さんの阿母樣は嘸怒つて居なさるだらうね』

雪子は何とも返辭をし兼ねた。

『いや怒るさ、誰だつて怒るさ、雪さんだつて腹が立つだらうよ』

『あら妾は、をんな……』

『いや左うでないさ、僕の心を知らない內は、猶且僕もろんな意りで居たのだらうと思つてそりやア腹も立たうさ、併しねね雪さん、僕だけは決してそんな心で居たのではない、僕の不在中阿母樣が獨斷でそんな事を仕たんだから』

河邊齒科醫院
河邊精一
診察時間 自午前九時 至午後九時
晩市バウエル街二一六ライオンホテル一、二號室
（電話シーモア八一三〇）

日加銀行
バウエル街三九六
二階百十三號室
野尻醫院
電話シーモア三六一八

▲くつ◎兄弟は馬鹿に柔なしい子だと年寄連中は賞めてゐたがイヤ御親切の事でゲス（地廻生）▲日本人の密航者があるそうだが逃げたのなら逃がしてやる事さ（若年寄生）▲警察の犬をしてゐる日本人で萬一日本人の醫者や飲食屋を上げる法方でも講じたなら直ぐに命がないぞと力んで居た人があるが尤だ（世話燒）

徵兵猶豫願の依頼に應ず
晩市バウエル街二四五。藤原內
兒玉 高治
電話シーモア一二〇二エル

書籍類
新刊雜誌 郵送無料
御菓子
御銘茶
うぐひすもち
バウエル街四七
鈴木商店
電話 バイ七七一

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ調進可仕尙修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四三三
三枝靴店

◎玉塲
シガースタンド
バウエル街一七二
颯田玉塲
●理髮所
氏原定次郎

山林賣買
通辯代書
バウエル街四五七大屋商店內
中村辰喜
郵函一二七五

紐育生命保險會社
本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辯飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九クレセント
阿部孝之
郵函一〇九七 電話シ五九〇〇

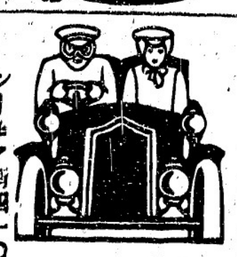
S.MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

京菜漬 イカ麹漬
茄子辛子漬 カツヲ鹽カラ
燒松茸 鱶甘酒 酒の粕 里イモ
目刺いわし 縮緬イリコ ゴマメ
雜貨食料品
バウエル街二二三、二二九
松宮商店
（電話シーモア三五九七）

菓子製造
卸、小賣
バウエル街二二九、イー
溝邊菓子店
電話シーモア六九四一

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○衰弱者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦粧堂

▲タキシーカブ
遊覽自働車
シーモア街四一〇
ユナイテッド自働車
タキシー會社


アモーシ 電話 八
七〇 取扱
カー 丁寧
魔は 美

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二 郵函一〇四五

晩市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア 一二〇二エル

和洋
御菓子
玩具類
一切
並に文房具化粧品類
晩市バウエル街三七七
關根商會
主任 大久保良之助
電話シ 三四七一

地所賣買保險業通辯事務貸金周旋
晩市バウエル街一三八半
小野事務所
電話シーモア三〇四八
電話コーリングウッド五九エル
P.O. Box in Collingwood, Eng. B.C.

廣告
△日本人唯一の洋食店、味は善く給仕は親切にして丁寧、特に日本人諸君を歓迎致します
新西院
洋食店
貸ルーム 流通は最も清潔にして空氣のよろし

丑色湯
アレキサンダー街

○同上（ビクトリアル）　一月二十日
佐渡丸　一月二十七日

○ハイ伯行
チャーマ號木前九時水金后七時
○コモック丸（直航）
火曜午前九時水金午後七時

○レアトル行（直航）
毎日　午前十時　午后十一時

診察時間　自午前九時　至午後九時
米國齒科醫學士
中島正一
●電話シーモア三八三〇
二〇五　二〇六　號室

ストーブ
薪所道具
キャムプ用品

晩市パウエル街二三〇
關根金物店
（電話シーモア八七四六）

金物類
ペンキ
グラスト

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタンション網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい

晩香坡市ウワータ街一四四
代理人
グロン エス テイト
電話シーモア五五五

製造元
クロフチード
エンスチュアート

葬儀一切
弊社は取扱親切丁寧に且廉價にて御用便利なるべく候
御客様方の御便利を計り防火扉の設備有之候間無料御使用申候
葬儀は日夜の別なく取扱ひ申候
ジョージア街一〇四九
セントエンドハナ社
（電話シーモア二四二五）
Center and Hanna Ltd.
1048 Georgia St.

東京府人荒木宮吉（五十二歳）
右者去月廿五日カールライルよりクラックストンへの歸途誤つて河中に落入り溺死仕候節は四方皆君の御同情を蒙り日つ捜索お御盡力被下候段難有奉鳴謝候捜索御行中に御座候へ共未だ死体発見致さず候若し發見被下候御方は左記迄御一報被下度謝禮として金百弗贈呈仕るべく候
晩香坡市ビクトリア街五六八
朔　遠山本三
在クラックストン　日本人一同

●日本行ビクトリア出帆
はるな丸　一月廿日午前
しあとる丸　二月三日午前
めきしこ丸　二月十七日午前
しかご丸　三月三日午前
かなだ丸　三月廿六日午前
たこま丸　四月九日午前

大阪商船株式會社
タコマ出張所
切符取次所
昼永商會　安野商會
ビクトリア　永野商會

土地賣買、登記手續、金錢貸借、商品仲買、公證手續、委托販賣、通關、代辯
商取引仲立業
晩市パウエル街二一六七
電話ハイランド一五二〇
白井事務所

●和洋雜貨
●食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
パウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
（電話二四一三）

御手紙次第規則書送呈
即位式拜觀
母國觀光團本部
本部晩市パウエル街三九一
東洋請負會社内
電話シーモア二五五八

シンガーミシン
蓄音機　各種
其他附屬品
パウエル街四六九半
柳澤元仁
エーマシック

魚類一切
青物類
かまぼこ
鑵詰物其他
パウエル街二六二
電話五六一
田中六彌

告會員諸氏
本會來る十八日正午後四時より山科亭に於て新年宴會を兼ね定期總會開催致候に付萬障繰合せ何卒御出席相成度此段謹告仕候也
但し會費一弗
大正三年一月十二日
神奈川縣人會

一月十九日月曜日より一週間に於て巴里の美觀
夏時間午後三時
冬時間午後三時十五分
風流たる而白き音樂の喜劇
入場料　夜十仙及廿仙
十仙及廿仙
西ヘスタングス街三六
レガル活動寫眞館

時計は金六十五仙より百餘圓迄各種取揃へあります

日本行ビクトリア出帆廣告
佐渡丸　一月廿七日午後
横濱丸　二月十日午後
阿波丸　二月廿日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて渠船切符差上候
上記の渠船は孰もれ一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
バンクーバー同社代理店
ウィクトリア
バンクーバー日本人部
大北鐵道會社
シアトル出張所
一手取次
晩香坡宿屋組合
パウエル街
電話シーモア二三二〇

シーピー滊船
ビーシー州沿岸
●ビクトリア行
午前十時
午後二時
同十一時四十五分
●シヤートル行
午前十時
午後十一時
毎日
ユニオンベー　バウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分
●コモクス、ユニオンベイ行
午前九時、水、金
●プリンスルパート及アラスカ行
一月十七日　午後十一時
●プリンスルパートグンビラベイ及スキナ河方面
午後十一時（毎水曜日）
●ナナイモ行
午后三時（毎日）
●ガルファイランド方面
午前七時（毎火金曜日）
ガリアノ、メインアイランド、ホープベイ、ポートワシントン、ギヤングスハーバー、ギヤングスベイ、ポートワシントン、ギヤングスベイ、ポートワシントン、ビーバーポイント、フルフォード及シドニーアイランドを經て美府行
運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
ゼーモーオー
ヘスタングス街四三四
シラー旅客代理店

和洋食料品
百合根
ところ芋
晩市パウエル街三六四
清水商店
電話シイモア三五六六

和洋美術刺繍絹布類
懐中電氣目覺時計
宇治銘茶及茶器各種
日本行各乘船切符取扱
横濱大勢屋代理店
晩香坡市パウエル街四六九
中村商店
中村勝治郎

皆さん御衣裝の御仕度ならばスタングス街ゼームス、スターク商會へ御出下さい弊店は何品に依らず見へもよく又品質もよい最も信頼すべき商品を至極安値に販賣致します
西（ステングス街二十九番
ゼームススターク呉服店
JAMES STARK & SONS, LTD
29. 31. 33. Hastings St. W.

太平洋生命保險代理
日本郵船切符取次
主管　阿部松之進
パウエル街三九一
電話（シ七二二）
郵函（一七五四）

晩市パウエル街三九六
日加銀行二階
ウォールド旅館
（電話シーモア三七八八）

ステブストン代理人
吉田慎也
電話（八）郵函（一八〇）

高等
南京料理
日本人諸君の御來棒を歡迎仕候間何卒御光來の程奉希上候
晩市パウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

いなり
すし
丼に
御めし
パウエル街四四
林家
電話シーモア三四五五

南京料理
うどん　そば
御手輕
御料理
パウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）

●壽し　●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡パウエル街二三番
五色湯向側
電話一九三一
旭家

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
商業受託
稅關手續
晩香坡市パウエル街三四一
水原伊藤
職人至急入用
但しコートメーカに限る
パウエル街三〇七
電話シーモア二三七八
青木洋服店
電話シーモア八七三一

太平洋瓶詰會社
でんわシーモア三三八
日本酒
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

和洋雜貨
化粧品幷に諸賣藥
パウエル街三四番
土田商店
電話シーモア三三八
郵函一六六五

勞働と土地
勞働は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず
土地は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
吾人は信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし
カナダの成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人
此の三德兼有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！
◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市パウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任　山田昌則

ローズ、パンク牛乳
牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二三
篠末松

和洋雜貨
日本食料品
並にエクスプレス
メーン街一二八番
辻商店
電話シーモア四七一四
アール

燒ふに並に生ふ製造卸賣
干うどんうばうどん卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　郵函一七〇六　電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
群鶴中ノ一鶴
日本酒ノ親玉
ハクツル
一手販賣
晩市ダンレーピー街一三一
東合資會社酒店

晩香坡市メイン街二二〇
電話シーモア八九四八
米満時計店
店主米満休右衛門